

Convenis – Conveni

CONVENI de col·laboració entre el Consorci Mercat de les Flors - Centre de les Arts del Moviment i l'Institut de Cultura de Barcelona per a l'exhibició dels espectacles de dansa Skate Park, de Mette Ingvarsen; Köln Concert, de Trajal Harrell; Natural Order of Things, de Guy Nader & Maria Campos; Monument, d'Àngel Duran; Le Petit B, de Marion Muzac; Is This a Dance?, de Lavaelo; i Troglodyte. Zaungast/Zaunkönig, de ZOO/Thomas Hauert, al Mercat de les Flors dins del Dansa Metropolitana 2025.

ENTITATS QUE INTERVENEN

D'una part, El CONSORCI MERCAT DE LES FLORS (d'ara en endavant, MERCAT DE LES FLORS), representat per la Sra. María José Cifuentes, en qualitat de directora, segons acord adoptat pel Consell General del Consorci en sessió extraordinària de 26 de juny de 2025, i en virtut de la delegació de la Presidenta del Consell de data 5 d'octubre de 2023, amb seu al Carrer Lleida núm. 59, 08004 Barcelona, i NIF P- 0800194-C, assistida en aquest acte per la secretària delegada del Consorci, la Sra. Marta Salamero García.

D'altra part, L'INSTITUT DE CULTURA DE BARCELONA, representat per l'I·l·m. Sr. Xavier Marcé i Carol, vicepresident de l'Institut de Cultura de Barcelona (en endavant ICUB), en representació d'aquesta entitat per delegació de la Presidència de 13 de desembre de 2024, amb seu social a Barcelona (08002), al Palau de la Virreina, La Rambla, 99, i amb CIF P5890006I, en ús de les facultats conferides per delegació d'11 de juny de 2024, i assistit en aquest acte per la secretària delegada, la senyora Marta Lafuente Garcia.

Les parts manifesten sota la seva responsabilitat que l'apoderament que exhibeixen està plenament vigent i que no ha estat revocat o limitat, i reconeixent-se recíprocament la capacitat i representació legal, necessària i suficient per a la formalització del present conveni i

EXPOSEN

- I. Que EL CONSORCI MERCAT DE LES FLORS / CENTRE DE LES ARTS DEL MOVIMENT és una entitat de dret públic de caràcter associatiu integrada per l'Ajuntament de Barcelona i l'Administració de la Generalitat de Catalunya, a través del Departament competent en matèria de cultura, que té entre d'altres finalitats, gestionar el funcionament i les activitats de l'equipament escènic del Mercat de les Flors i vetllar perquè aquest centre assoleixi unes finalitats i, entre aquestes, la de situar-lo en l'escena internacional d'espais dedicats a les arts escèniques.
- II. Que L'INSTITUT DE CULTURA DE BARCELONA és una entitat pública empresarial local, amb personalitat jurídica pròpia, creada per l'Ajuntament de Barcelona i que té com a finalitat, entre d'altres, promoure i fomentar les activitats culturals de la ciutat, així com incentivar la presència a la ciutat d'indústries culturals i dels equipaments d'ús cultural promoure i, motiu pel qual organitza i programa, entre d'altres, el Dansa Metropolitana.

- III. L'INSTITUT DE CULTURA DE BARCELONA ha manifestat l'interès en programar dins del Dansa Metropolitana 2025, els espectacles: "Skate Park" de Mette Ingvarstsen, "Köln Concert" de Trajal Harrel, "Natural Order Of Things", de Guy Nader & Maria Campos, "Monument", d' Angel Duran, "Le petit B", de Marion Muzac, "Is This A Dance?", de Lavaelo i "Troglodyte. Zaungast/Zaunkönig", de Zoo/ Thomas Hauert.
- IV. Què EL CONSORCI MERCAT DE LES FLORS / CENTRE DE LES ARTS DEL MOVIMENT, en disposar dels drets de representació dels espectacles esmentats en l'anterior apartat, declara estar en posició legal suficient per a la seva explotació, motiu pel qual ambdues entitats tenen interès en dur a terme les seves exhibicions en el marc del Dansa Metropolitana 2025.
- V. Que les parts consideren que és d'interès comú la participació en aquesta proposta i, a aquest efecte, acorden la formalització d'un conveni per tal d'establir els termes de la seva col·laboració.

Per tot això, ambdues part, reconeixent-se capacitat legal per obligar-se, i amb la finalitat de regular les relacions jurídiques que es derivin de la mútua col·laboració, acorden subscriure el present conveni de col·laboració amb els següents:

ACORDS

Primer. Objecte

L'objecte d'aquest conveni és establir un marc de col·laboració entre el Consorci Mercat de les Flors / Centre de les Arts del Moviment i l'Institut de Cultura de Barcelona per tal que els espectacles: "Skate Park" de Mette Ingvarstsen, "Köln Concert" de Trajal Harrel, "Natural Order Of Things", de Guy Nader & Maria Campos, "Monument", d' Angel Duran, "Le petit B", de Marion Muzac, "Is This A Dance?", de Lavaelo i "Troglodyte. Zaungast/Zaunkönig", de Zoo/ Thomas Hauert, s'exhibeixin, formant part de la programació del Dansa Metropolitana 2025 als diferents espais del Mercat de les Flors amb un total de vint funcions, del 13 al 30 de març de 2025, segons s'especifica a l'Annex I Programació, seguint les línies programàtiques que conjuntament s'estableixin, segons Annex II Fitxa Artística.

Que de conformitat amb el que estableix la Llei 40/2015, d'1 d'octubre de Règim Jurídic del Sector Públic, el present conveni millora l'eficiència de la gestió pública atès que la unificació i posada en comú dels recursos econòmics, recursos humans i recursos tècnics per part de les dues entitats per assolir l'objectiu comú, en concret, la representació dels espectacles: "Skate Park" de Mette Ingvarstsen, "Köln Concert" de Trajal Harrel, "Natural Order Of Things", de Guy Nader & Maria Campos, "Monument", d' Angel Duran, "Le petit B", de Marion Muzac, "Is This A Dance?", de Lavaelo i "Troglodyte. Zaungast/Zaunkönig", de Zoo/ Thomas Hauert, produeix uns resultats satisfactoris d'utilitat pública.

Segon.- Compromisos de les parts

Per part del CONSORCI MERCAT DE LES FLORS / CENTRE DE LES ARTS DEL MOVIMENT

- Contractar els artistes i garantir la disponibilitat de les sales segons Annex III Fitxa Tècnica, per representar els espectacles esmentats aportant tota la infraestructura i tot el personal tècnic i de suport necessari per a la correcta realització de les representacions, d'acord amb les necessitats dels espectacles.
- Liquidar els drets d'autor.
- Fer-se càrrec de la preparació de les fitxes tècniques i de la coordinació tècnica.
- Garantir la cobertura dels riscos i danys per responsabilitat civil que es poguessin derivar del personal del Consorci Mercat De Les Flors / Centre De Les Arts Del Moviment i del públic assistent, així com del material i instal·lacions del recinte, durant la realització del muntatge, assaigs, representacions i desmuntatge dels espectacles esmentats".
- Prendre les mesures necessàries perquè l'activitat no comporti un risc per a tercers. EL CONSORCI MERCAT DE LES FLORS / CENTRE DE LES ARTS DEL MOVIMENT manifesta que compleix la Llei 31/1995, de Prevenció de Riscos laborals i reglamentació complementària, i serà responsable de la formació i informació dels riscos inherents a la tasca desenvolupada pel personal propi i subcontractat.

Per part de L'INSTITUT DE CULTURA DE BARCELONA

- Es responsabilitzarà de la campanya publicitària genèrica del Dansa Metropolitana 2025, incloent els espectacles en funció dels diferents suports publicitaris que s'utilitzin.
- L'Institut de Cultura de Barcelona assumirà com aportació al caixet dels : Skate Park" de Mette Ingvarsen, "Köln Concert" de Trajal Harrel, "Natural Order Of Things", de Guy Nader & Maria Campos, "Monument", d' Angel Duran, "Le petit B", de Marion Muzac, "Is This A Dance?", de Lavaelo i "Troglodyte. Zaungast/Zaunkönig", de Zoo/ Thomas Hauert, presentades al Mercat de les Flors de Barcelona, dins del Dansa Metropolitana 2025, un import, de 30.000,00 euros iva inclòs a la partida 1323/33422/46709

Tercer.- Explotació dels espectacles i venda d'entrades

3.1. L'explotació dels espectacles, així com la totalitat dels ingressos de taquilla obtinguts per la venda d'entrades durant el Dansa Metropolitana 2025, correspondrà íntegrament al CONSORCI MERCAT DE LES FLORS / CENTRE DE LES ARTS DEL MOVIMENT , el NIF de la qual constarà a les entrades, en concepte de recuperació dels seus costos d'exhibició, infraestructura i sala.

3.2 EL CONSORCI MERCAT DE LES FLORS / CENTRE DE LES ARTS DEL MOVIMENT s'encarregarà d'editar les entrades i realitzar la seva venda, fent-se càrrec de la intervenció, el registre i el control del taquillatge. Així mateix, garantirà que les entrades s'editin amb l'encapçalament dansa metropolitana i que es realitzi la seva venda en els punts de venda habituals, en les taquilles del Mercat de les Flors i mitjançant el servei de venda anticipada de l'operador seleccionat a tal efecte.

3.3 En cas de suspensió de qualsevol de les representacions dels espectacles, les parts es comprometen a retornar l'import de l'entrada a cadascuna de les persones que ho sol·licitin,

en el mateix punt de venda on va ser adquirida, a partir de transcorregudes 24 hores de la data de suspensió i fins a un termini d'un mes de la data de representació suspesa.

Quart. Comunicació i Imatge

4.1 L'Institut de Cultura de Barcelona tindrà el dret en exclusiva per la creativitat, el disseny, la producció, la difusió i la contractació de la campanya publicitària genèrica del Dansa Metropolitana 2025, fent-hi incloure els espectacles, en funció dels diferents suports publicitaris que s'utilitzen. A tal efecte, el Consorci Mercat de les Flors / Centre de les Arts del Moviment, presentarà amb antelació necessària i suficient una fitxa artística dels espectacles i diverses fotografies, tot aquest material en format digital i paper.

4.2 L'Institut de Cultura de Barcelona tindrà el dret a utilitzar el material proporcionat pel Consorci Mercat de les Flors / Centre de les Arts del Moviment (textos, imatges, fotografies, material audiovisual, etc.) durant el Dansa Metropolitana, tant amb finalitats de difusió dels espectacles en els diferents suports i mitjans de la campanya publicitària, com amb finalitats informatives a fi i efecte de cobrir la demanda dels diferents mitjans d'informació, així com per l'arxiu històric del Dansa Metropolitana.

4.3 L'Institut de Cultura de Barcelona no assumirà cap cost en concepte de drets d'imatge o de propietat intel·lectual que podrien generar-se per la difusió de qualsevol text i/o imatge subministrats pel Consorci Mercat de les Flors / Centre de les Arts del Moviment. El Consorci Mercat de les Flors / Centre de les Arts del Moviment es fa responsable de qualsevol reclamació que pogués produir-se per qualsevol autor o drethavent implicat i/o entitat que n'ostenti o gestioni els seus drets d'explotació, eximint a l'Institut de Cultura de Barcelona de tota responsabilitat al respecte.

4.4 El Consorci Mercat de les Flors / Centre de les Arts del Moviment s'obliga a seguir fidelment el manual d'aplicacions gràfiques proporcionades des de l'Institut de Cultura de Barcelona, en tota comunicació pública, difusió, reproducció i/o transformació que realitzi dels espectacles, mitjançant qualsevol tipus de suport material o mitjà virtual, especialment en els programes, catàlegs i publicacions que editi per compte seu, o que s'editin per tercers, en relació a les representacions en el marc del Dansa Metropolitana.

4.5 El Consorci Mercat de les Flors / Centre de les Arts del Moviment del Teatre es compromet a facilitar a l'Institut de Cultura de Barcelona prèviament a la seva impressió i/o distribució i amb un mínim de dos dies d'antelació, la maquetació de tots els elements de comunicació específics dels espectacles, siguin en suport material o virtual, per tal d'obtenir el vistiplau de la persona responsable de comunicació del Dansa Metropolitana.

4.6 El Consorci Mercat de les Flors / Centre de les Arts del Moviment podrà realitzar la campanya publicitària dels espectacles, i editar material de difusió (programes, catàlegs, publicacions, etc) amb l'autorització prèvia i expressa de l'Institut de Cultura de Barcelona.

Cinquè.- Premsa i promoció

5.1 El Consorci Mercat de les Flors / Centre de les Arts del Moviment i l'Institut de Cultura de Barcelona es coordinaran per facilitar la tasca dels mitjans de premsa degudament acreditats Dansa Metropolitana.

5.2 El Consorci Mercat de les Flors / Centre de les Arts del Moviment, durant el Dansa Metropolitana, podrà realitzar accions informatives, convocatòries de mitjans d'informació (roda de premsa, passi de gràfics, entrevistes etc), i facilitar als diferents mitjans l'accés als seus recintes escènics, atorgar permisos d'enregistrament audiovisual i/o fotogràfic de les representacions i/o assaigs de cadascun dels espectacles, amb l'autorització prèvia i expressa de l'Institut de Cultura de Barcelona.

5.3 L'Institut de Cultura de Barcelona tindrà el dret a enregistrar part dels espectacles i/o a utilitzar material audiovisual ja editat, per tal que pugui incloure un màxim de tres minuts d'imatges i/o so que identifiquin els espectacles en la web del Festival Dansa Metropolitana (<https://www.dansametropolitana.cat/ca>), així com en el web del Barcelona Cultura (<https://www.bcn.cat/barcelonacultura>), amb una finalitat exclusivament informativa i de difusió cultural, de conformitat amb allò disposat a l'art. 35 del Text Refós de la Llei de Propietat Intel·lectual.

5.4 El Consorci Mercat de les Flors / Centre de les Arts del Moviment i l'ICUB autoritzen amb finalitats promocionals i/o informatives, la realització de fotografies i l'enregistrament audiovisual, així com la retransmissió per ràdio i televisió de fragments de les representacions d'una durada igual o inferior a tres minuts. A tal efecte, ambdues parts es comprometen a facilitar l'entrada i la tasca dels mitjans de premsa degudament acreditats pel Dansa Metropolitana.

5.5 L'Institut de Cultura de Barcelona informa a el Consorci Mercat de les Flors / Centre de les Arts del Moviment que també es podrà incloure en el web històric del Dansa Metropolitana la informació relativa als espectacles, acompanyada d'un màxim de tres minuts d'imatges i/o so que l'identifiquin.

5.6 El Consorci Mercat de les Flors / Centre de les Arts del Moviment es farà responsable de comunicar als autors, intèrprets i/o drethavents implicats el contingut d'aquest pacte, en el benentès que l'Institut de Cultura de Barcelona no assumirà cap reclamació, ni cap cost, que es pogués produir al respecte.

5.7 La fixació de les representacions en qualsevol suport audiovisual i/o la seva retransmissió per ràdio, televisió o qualsevol altre mitjà, haurà d'ésser objecte, en el seu cas, d'una addenda entre les parts, a excepció dels enregistraments amb caràcter promocional i/o informatiu definits anteriorment.

Sisè.- Patrocinis

6.1 L'Institut de Cultura de Barcelona es reserva el dret a establir els acords de patrocini del Dansa Metropolitana que consideri adients.

6.2 . El Consorci Mercat de les Flors / Centre de les Arts del Moviment no podrà realitzar per compte propi cap tipus d'acord de patrocini i/o intercanvi que afecti el Dansa Metropolitana

i/o qualsevol dels espectacles, sense l'autorització prèvia i expressa de l'Institut de Cultura de Barcelona.

Setè. Vigència del conveni

Aquest conveni tindrà efectes des de la seva signatura fins al 31 d'agost de 2025.

Vuitè.- Comissió de seguiment del conveni

Les dues entitats acorden la designació d'un representat de cada entitat que vetllaran per la correcta execució de les obligacions derivades del present conveni i per la correcta execució i organització dels espectacles.

La Comissió de seguiment es reunirà tantes vegades com sigui necessàries per a la resolució i interpretació del qualsevol incidència en l'execució de les obligacions del conveni.

Novè. Transmissió de drets i obligacions.

Cap de les parts podrà cedir totalment o parcialment els seus drets i obligacions derivats d'aquest acord sense el consentiment exprés, previ i escrit de l'altra.

Els acords, contractes o convenis que cadascuna de les parts puguin formalitzar amb tercers durant la vigència d'aquest conveni seran del tot aliens a l'altra i al mateix conveni.

Entre EL CONSORCI MERCAT DE LES FLORS / CENTRE DE LES ARTS DEL MOVIMENT I L'INSTITUT DE CULTURA DE BARCELONA no existeix cap mena de relació de solidaritat o subsidiarietat, i cadascuna respon de forma individual i exclusiva per les seves accions o omissions que tinguin causa en aquest conveni.

Desè.- Dades de caràcter personal

Les parts es reconeixen mútuament com a Responsables del tractament i s'obliguen a complir el Reglament europeu 2016/679, de 27 d'abril, relatiu a la protecció de les persones físiques pel que respecta al tractament de dades personals i la lliure circulació d'aquestes dades i pel qual es deroga la Directiva 95/46/CE, i a l'establert a la Llei orgànica 3/2018, de 5 de desembre, de Protecció de Dades Personals i garantia dels drets digitals i resta de normativa estatal o autonòmica que la desenvolupi). Els signants i les persones de les que per l'acompliment de l'objecte del present conveni es tractin dades personals, seran informades del tractament de les seves dades per tots els responsables amb la finalitat de formalitzar-lo i de complir i executar les obligacions derivades del mateix, detallant tot el que s'indica a l'art. 13 del RGPD.

Onzè. Formes d'extinció

El present conveni s'extingirà per les causes previstes a l'article 51 de la Llei 40/2015, de 1 d'octubre, de Règim Jurídic del Sector Públic. En cas de possible suspensió d'una o varies representacions dels espectacles per causa de força major, per causes meteorològiques, o per malaltia o accident de les persones que haguessin d'actuar, degudament justificada, el contingut d'aquest conveni quedarà sotmès al pacte 3.4 del present conveni.

Dotzè. Modificacions del conveni.

Aquest conveni constitueix la manifestació expressa de la voluntat de les parts, en relació a la matèria aquí continguda, i recull l'esperit i els objectius de les converses i els acords orals i escrits que hagin pogut realitzar-se amb antelació a aquest conveni.

Qualsevol modificació d'aquest conveni haurà de constar per escrit i estar signat per ambdues parts, estant degudament autoritzades per a fer-ho.

Tretzè. Jurisdicció, litigis i controvèrsies

Les qüestions litigioses que no es puguin resoldre en el si de la comissió mixta s'han de sotmetre a la jurisdicció contenciosa administrativa i a la competència dels Jutjats i Tribunals de la ciutat de Barcelona, amb renúncia a qualsevol altre fur que els pugui correspondre.

Catorzè. Protecció de dades

El tractament de dades personals es farà d'acord amb la normativa de protecció de dades, concretament el Reglament (UE) 2016/679 del parlament europeu i del consell del 27 d'abril del 2016 relatiu a la protecció de les persones físiques pel que fa al tractament de dades personals i a la lliure circulació d'aquestes dades, i la Llei Orgànica 3/2018 de Protecció de dades personals i garantia dels drets digitals.

A tal efecte ambdues parts son responsables del tractament de les dades personals consignades al present conveni amb la única finalitat de gestionar la col·laboració acordada i no seran comunicades a cap tercer excepte per obligació legal. La base legal pel citat tractament és l'execució d'aquest conveni i un cop finalitzada la col·laboració, les dades només es conservaran per les respectives parts durant els terminis legals de prescripció establerts al regim jurídic de les administracions públiques.

Per a més informació i com exercir els drets d'accés, rectificació i supressió així com d'altres drets reconeguts a la llei, pot posar-se en contacte enviant una carta a les adreces postals referenciades a l'encapçalament, indicant tutela de drets i fent referència al present conveni.

Quinzè. Llei de transparència, accés a la informació pública i bon govern

En compliment d'allò establert a la Llei 19/2014, de 29 de desembre, de transparència, accés a la informació pública i bon govern, les dades relatives al present conveni (data, parts, objecte, drets i obligacions principals i vigència) seran publicades a les seues electròniques respectives de les parts. Així mateix, l'Institut de Cultura de Barcelona informa al Consorci Mercat De Les Flors / Centre De Les Arts Del Moviment que el text íntegre del conveni es publicarà a la Gasetta Municipal, d'acord amb la Resolució de l'Alcalde de 17 de febrer de 2022, el qual modifica la normativa reguladora del Registre de Convenis en aplicació del Decret 8/2021, de 9 de febrer, sobre la transparència i el dret d'accés a la informació pública.

I com a prova de conformitat i perquè consti tot el que s'ha convingut, les dues entitats signen aquest conveni electrònicament, el dia 18 de desembre del 2025.

I, en prova de conformitat, les parts signen el present document a un únic efecte.

Xavier Marcé Carol, vicepresident de l'Institut de Cultura de Barcelona.

Marta Lafuente García, secretària delegada de l'Institut de Cultura de Barcelona.

María José Cifuentes, directora del Mercat de les Flors.

Marta Salamero García, secretaria delegada del Mercat de les Flors.